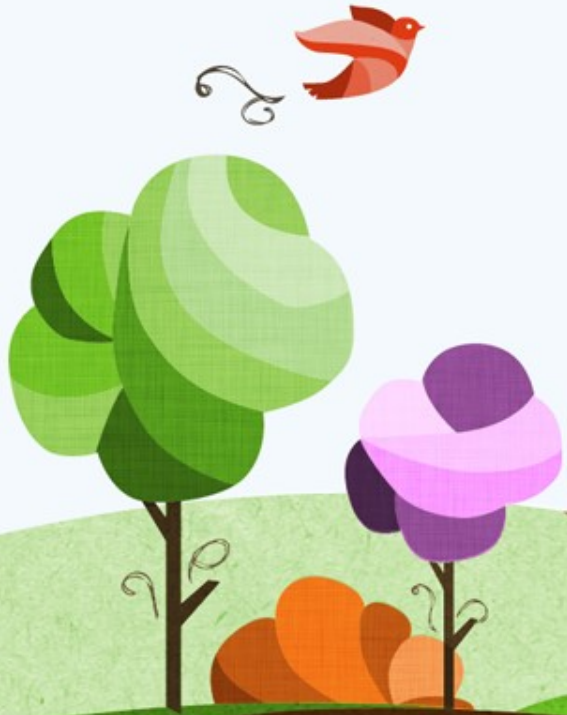


整全教育2022-2023年AP中文

第12周

2022年9月18日



此课件由整全教育的姒玉明
博士制作，只能在中文课堂，
用于中文教学之用。详细说
明请见下面的Disclaimer and
Fair Usage。

Disclaimer and Fair Usage

All the photos, articles, GIFs, audios, videos, etc. found in this courseware were either produced by the authors, found freely on the Internet or used with permission from their original owners. They should be used only in the Chinese classroom and only for educational purposes. We do not claim to be the owners of any materials that do not belong to us or intend to infringe on any copyrights. They are used under the U.S. Code § 107, Limitations on exclusive rights: Fair use, which states:

Notwithstanding the provisions of sections 17 U.S.C. 106 and 106A, the fair use of a copyrighted work, including such use by reproduction in copies or phonorecords or by any other means specified by that section, for purposes such as criticism, comment, news reporting, teaching (including multiple copies for classroom use), scholarship, or research, is not an infringement of copyright. In determining whether the use made of a work in any particular case is a fair use the factors to be considered shall include—

- (1) The purpose and character of the use, including whether such use is of a commercial nature or is for nonprofit educational purposes;
- (2) The nature of the copyrighted work;
- (3) the amount and substantiality of the portion used in relation to the copyrighted work as a whole; and
- (4) the effect of the use upon the potential market for or value of the copyrighted work.

The fact that a work is unpublished shall not itself bar a finding of fair use if such finding is made upon consideration of all the above factors.

If you still wish any such materials to be removed, please contact us using the contact form with proof of copyright. We will be willing to remove anything that breaches any individual's or organization's copyright.

笑话与故事

烤火腿

一天傍晚，Susan和John一边聊天，一边准备晚饭。John发现Susan把火腿放进烤箱之前，先从火腿两端各切下了一小块。“为什么你要把火腿的两头切掉？”John好奇地问。“我也不知道，我妈妈就是这样做的，所以我也一直这样做。”Susan答道。

几个月后，他们去Susan妈妈的家过年。John发现Susan的妈妈在准备烤火腿时，也把两头切掉了。出于好奇，他把那个问题又向岳母问了一遍。岳母答道：“我也不知道。我看到我妈妈烤火腿时是这样做的，所以我也一直这样做。”Susan的外婆正好来到厨房，听到这个问题，她笑着解释道：“我把火腿的两头切掉，那是因为当时的烤盘太小，盛不下整个火腿。

kǎo huǒ tuǐ

烤火腿：roast ham

kǎo xiāng

烤箱：oven

yuè mǔ

岳母：mother-in-law

liáo tiān

聊天：chat

liǎng duān

两端：both ends

jiě shì

解释：explain

看图写作文

一个妈妈在主办一个派对。她准备包牛肉饺子。他准备了牛排，蛋，白菜，植物油，葱，和饺子皮。她再把牛排斩成肉，然后包在皮里，重复这个过程。她包好以后，放到一个大盘子里。她再把煤气打开，把锅放上去。锅放上火以后，把水倒了进去。水泡开了以后，她就把饺子一个一个的放进去。饺子好了以后，她把饺子放到一个盘上，拿到座子上给大家吃。大家都说好吃。



看图写作文

在中国，饺子是一个很常见的一道饭（一道常见的美食或面食）。有好多种饺子，比如，煎的，炸的，还有煮的。可是，着些中做法都很简单。而且，做得好的话，会很好吃的呕(欧)！现在，我就要给你讲做煮饺子的过程。（饺子根据吃法的不同，分为水饺、蒸饺和煎饺。）

第一件事是你带(得)把所有的材料都找好。做肉饺子，需要肉，白菜，两个鸡蛋，葱，姜，还有植物油。这些是要做饺子馅的。如果你想自己做饺子皮的话，就把面粉和水搅匀，做成面团。可是，好多中国店也有卖现做的饺子皮的。这两个选择都能做出来好吃的饺子。

把肉，葱，白菜，还有蒋(姜)剁碎以后，加入两个鸡蛋和一点植物油，在(再)搅匀就行了！现在，你可以开始包饺子了！

在中国，过年时，好多家庭会往饺子里包压岁钱。我去中国过年时，爷爷奶奶都会给我们做有钱的饺子。可是，现在还没过年呢，所以最好不抱钱。包饺子是，要把一张饺子皮放左手的手心里。然后，放一些饺子馅，再把饺子对着，捏紧。

做好了饺子以后，就把它们都放在大锅里，跟热水。渚(煮)几分钟以后，捞出来，就完成了！你做好了你第一锅饺子啦！

Sample Answer

怎样做饺子

饺子是中国的传统食品，既方便又好吃，也受外国人喜爱。而且大家在一起包饺子又是一个很好的社交活动。下面就介绍怎样做饺子。

做饺子需要饺子皮和饺子馅，饺子皮可以自己做，也可以去商店买，这次就用从商店买来的饺子皮。饺子馅根据个人的爱好有不同的做法，一般说来，需要猪肉末(如果包素饺子，就不要肉了)、蔬菜、葱、生姜、鸡蛋和油。

先把蔬菜切碎，放入一个大碗或盆子里，再拌一些盐，放置一会儿。等蔬菜里的水出来后，把水倒掉。加入肉末、鸡蛋、油、切碎的葱、姜，慢慢拌匀。

把一张饺子皮摊开，用筷子夹一些饺子馅放在上面，再用两手把饺子皮从两端合起来，用力挤压，饺子就做成了。在放饺子的菜板上或盘子里事先放些干面粉，这样饺子就不会粘在上面了。

煮饺子前，把水烧开，一个一个地轻轻放进去。等水又开了之后，再加点凉水，继续煮。水再开之后，再加点凉水，再开之后，就可以捞起来吃了。

中国菜的特点

AP book Page 52

中国的茶叶

AP book Page 44

作业

AP book Page 50, Cultural presentation,
Choose one to present.